

# Романсъ Полины

изъ оперы „Пиковая Дама“

Romance de Pauline  
de l'opéra „La Dame de Pique“

Romanze Paulinens  
aus der Oper „Pique Dame“

Pauline's Romance  
from the opera "Pique Dame."

Adaptation française de L. Arnould-Grémilly.  
Deutsche Übersetzung von Heinrich Möller.  
English Version by Edward Agate.

Contralto.

П. Чайковскій.  
P. Tchaïkovsky.

Andante non tanto

Piano. *mf*

По - дру - - ги ми - лы-я, по - дру - - ги  
 Mes dou - - ces com - pa - gnes, a - mies, que mon  
 Ge - lieb - - te Ge - spie - len, ge - lieb - - te Ge -  
 My ten - - der play - mates, my sweet \_\_\_\_\_ com -

МИ - ЛЫ - Я, ВЪ БЕЗ - ПЕЧ - НО - СТИ МГ - РИ - ВОЙ ПОДЪ ПЛЯ - СО -  
 coeur ché - rit, heu - reu - ses in - sou - cian - tes, a - vec des  
 spie - len, eilt sorg - los auf die Wie - se und in dem  
 pan - ions now hast - en to the wood - lands, to wind your

*piu f dim.*

ВОЙ НА - ПЪ ВЪ ВЪ РЪЗ - ВИТЕСЬ ВЪ ЛУГАХЪ! И Я КАКЪ  
 danses vous al - lez aux bois, aux champs! Et moi tout  
 Wal - de schlinget fröh - lich eu - ren Reihn! Auch ich war wie  
 garlands and to dance your roun - de - lay! For I too in

*p*

ВЫ ЖИЛА ВЪ АР - КА - ДИ - И СЧАСТ - ЛИ - ВОЙ, И Я НА УТ - РЪ  
 com - me vous ja - dis j'ha - bi - tais l'Ar - cadie, et moi tout comme  
 ihr in Ar - ka - diens Pa - ra - die - se, und hei - ter tief ich  
 days gone by did taste the joys of Ar - cady, at ear - ly dawn of

*f*

ДНЕЙ ВЪ СЕИХЪ РОЩАХЪ И ПО - ЛЯХЪ МИ - НУ - ТЫ РА - ДО - СТИ ВКУ - СИ - ЛА,  
 vous j'allais par - mi les champs, les bois, bon - heur de ma jeu - nes - se,  
 mor - gens früh durch Feld und Hain, ge - noß die Freu - den mei - ner Ju - gend,  
 day, I trod the meadows green, and drank de - light of maid - en rap - ture,

ми - ну - - ты ра - до - сти вку - си -  
 C'est là que j'ai con - nu le vrai bon - -  
 ge - noß die Freu - den mei - ner Ju - -  
 and drank de - light of maid - en rap - -

# Leseprobe

ла. Лю - бо - вь въ меч - тахъ златыхъ мнѣ  
 heur! L'a - par - mi ces rê - ves d'or m'a -  
 gend. Doch hat im Le - - ben das  
 ture. But did - life de - cree, what

# Sample page

сча - сти - е су - ли - ла; но что же доста - лось мнѣ въ снѣхъ  
 wait - - - - - pro - mis tous les bonheurs; et qu'ai - je donc re - çu dans  
 Schick - - sal mir ge - ge - ben? Der Ju - gend Traum von Glück, was  
 fate - - - - - to me was of - - fer'd? Those youthful dreams of joy what

*poco cresc.*

ра-дстныхъ мѣстахъ, въ снхъ ра-дстныхъ мѣстахъ, въ снхъ ра - дост -  
 ces pa - ys pai - si - bles? qu'y ai - je trou - vé? qu'y ai - - -  
 blieb da - von zu - rück, was blieb da - von zu - rück? Was beut \_\_\_\_\_ mir  
 pro - mise did ful - fill, what pro - mise did ful - fill? And what \_\_\_\_\_ for

# Leseprobe

ныхъ мѣ - стахъ? Мо - га, мо - ги - ла, мо -  
 je - trou - vé? La - be la tom - be, la  
 mein Ge - schick? Das Grab nur, das  
 me - or - dained? De - part - ure, de - part - ure, the

# Sample page

ги - ла!  
 tom - be!  
 dunk - le Grab!  
 end of life!